

ABRÉGÉ

de la

Grammaire française

à l'usage

**DE LA JEUNESSE
RUSSE,**

par

feu M^r. le Professeur

TILLOT,

Conseiller de collège et chevalier de plusieurs ordres.



REVAL,

imprimé chez les héritiers de Lindfors.



Permis d'imprimer

A la charge de fournir cinq exemplaires au Comité de Censure
après l'impression et avant de mettre l'ouvrage en vente.

Dorpat, ce 21. d'Août 1838.

(L. S.)

F. Parrot, Censeur.



Feu Mr. le Professeur Tillot, sentant la nécessité de comparer la langue qu'il devait enseigner avec la langue maternelle de ses élèves, afin de leur en faciliter l'étude, a dans ce but composé, il y a plusieurs années cette petite Grammaire ainsi, que la syntaxe qui suit. Mr. le Capitaine Tillot, son frère a cru devoir à la mémoire de ce savant professeur et pour l'utilité du public, faire paraître ces deux ouvrages, dont pendant sa vie, cet habile philologue s'est servi avec tant de succès.

Grammaire.

Des lettres.

Les lettres se divisent en voyelles et en consonnes. Les voyelles sont ou longues (долгія) ou brèves (короткія) par exemple:

A est long dans la pâte, (пѣсно) bref dans la patte, (лапа).

E est long dans la fête, bref dans la noisette, (орѣхъ).

O est long dans la côte, (берегъ) bref dans la botte, (сапогъ).

De la voyelle e.

On distingue trois sortes d'*e*; l'*e* muet (безгласное) l'*e* fermé (закрытое) et l'*e* ouvert (пропязное).

L'*e* muet ne se prononce point, il ressemble au *z* russe, ex: venir, tenir, homme, monde. (prononcez в-ниръ, ш-ниръ, омъ.)

L'*é* fermé se prononce la bouche presque fermée, à peu près comme dans les mots russes переходи, передаю, ex: la bonté, la vérité, la témérité.

L'*è* ouvert se prononce avec une assez grande ouverture de bouche, à peu près comme en russe dans рѣзать, вѣра, ex: le succès, le procès, le père etc.

Des consonnes *c* et *g*.

Pour adoucir le *c* avant les voyelles *a*, *o*, *u*, on y met dessous un petit signe qu'on nomme *cédille*, ex: la façade, le garçon, j'ai reçu.

Pour adoucir le *g* avant les voyelles *a*, *o*, *u*, on y joint un *e* muet, ex: il mangea, le pigeon, la gageure (закладъ).

Quand on veut rendre dur le *g* avant les voyelles *e*, *i*, on y joint un *u* qui ne se prononce pas, ex: la guerre, guérir, guider etc.

Des accents.

Il y a trois accents qui sont : l'accent aigu (´) l'accent grave (`) et l'accent circonflexe (^).

L'accent aigu se place sur les é fermés, ex : le café, la générosité.

L'accent grave se met sur les è ouverts, comme, la mère, fidèle, près etc., sur les mots déjà, voilà, là (тамъ) où (гдѣ, куда) à (préposition)

L'accent circonflexe se met sur les voyelles très-longues, ex : l'âge, l'âne, l'hôte, la chute, la tête etc.

De la lettre h.

La lettre h est ou aspirée ou muette.

Elle est aspirée lorsqu'elle ne permet pas de lier le mot où elle est avec celui qui la précède, ex : les héros, les haricots, le hameau, le hasard. (prononcez lè éros, lè aricots).

Elle est muette lorsqu'elle permet de lier le mot où elle est avec celui qui la précède, ex : les hommes, les habits, l'honneur, l'hiver. (prononcez lè zommes, lè zabits).

Des parties du discours.

Il y a en français neuf parties du discours, savoir :

- 1) Le nom, имя.
- 2) L'article, членъ.
- 3) L'adjectif, прилагательное.
- 4) Le pronom, мѣстоименіе.
- 5) Le verbe, глаголъ.
- 6) La préposition, предлогъ.
- 7) L'adverbe, нарѣчіе.
- 8) La conjonction, союзъ.
- 9) L'interjection, междометіе.

Д и н о м.

Les noms se divisent en appellatifs ou communs (нарицательныя) et en propres ou individuels. (собственные).

Des genres.

Il y a deux genres : le masculin et le féminin.

On appelle masculins les noms avant lesquels on peut mettre *le* ou *un*, comme : le miroir, un incendie.

On appelle féminins les noms avant lesquels on peut mettre *la* ou *une*, comme : la clef, une armoire.

Des nombres.

Il y a deux nombres: le singulier et le pluriel.

De la formation du pluriel.

La marque ordinaire du pluriel dans les noms français est la lettre *s*, ex: la dent, les dents, la loi, les lois. (Les mots *gent* et *tout* rejettent le *t* qu'ils ont au singulier, ex: *tous* les honnêtes *gens*).

Les mots qui ont au singulier *s* ou *x* ne changent pas au pluriel, ex: un avis, des avis, le choix, les choix.

Les mots en *au*, *eu*, *ou*, prennent *x* au lieu de *s*, ex: la peau, les peaux, le voeu, les voeux, le genou, les genoux. — Il faut excepter *bleu*, *clou*, *trou*, *cou* qui ont *s* au pluriel.

Les mots en *al* et *ail* ont le pluriel en *aux*, ex: le cheval, les chevaux, le rival, les rivaux, le travail, les travaux. — Il faut excepter, *bal*, *régal*, *détail*, *éventail*, *gouvernail* qui prennent *s* au pluriel.

Le mot *aïeul* fait au pluriel les *aïeux*.

Ciel fait les *cieux*, *oeil*, les *yeux*.

Remarque. — Quelques adjectifs en *al* n'ont point de pluriel au masculin, comme *frugal*, *fatal*, *natal*; mais ils ont un pluriel au féminin.

De l'article.

Il n'y a qu'un article en français, savoir: *le* pour le masculin singulier, *la* pour le féminin singulier et *les* pour le pluriel des deux genres.

Quand le mot qui suit l'article commence par une voyelle ou par une *h* muette, on supprime la voyelle de l'article et on la remplace par une apostrophe. On dit l'esprit pour *le* esprit, l'humeur pour *la* humeur.

Des cas et des déclinaisons.

Les noms français n'ayant pas, comme les noms russes, des terminaisons significatives, n'ont ni cas ni déclinaisons.

On exprime en français les différents rapports des noms entr'eux par le moyen des prépositions.

Le nominatif et l'accusatif russes se traduisent en français par un nom sans préposition, ex: чтение просвѣщаетъ, la lecture instruit. Любишь чтение, aimer la lecture.

Le génitif se rend souvent par la préposition *de*, ex: безсмертiе души, l'immortalité *de* l'âme, польза чтенiя, l'utilité *de* la lecture.

Le datif par la préposition *à*, *ex*: Повново-
вашься начальству, obéir *à* ses supérieurs.

L'instrumental (творительной) se rend par
les prépositions *de*, *par*, et *avec*, *ex*: Столъ покры-
тый сукномъ, une table couverte *de* drap. Онъ
поѣхалъ водою, il est parti *par* eau. Рѣзашъ
ножницами, couper *avec* des ciseaux.

Les prépositions *de* et *à* se mettent avec l'ar-
ticle du féminin, comme: *de* la terre, *à* la terre, *de*
même qu'avec l'article du masculin quand le nom
commence par une voyelle ou par une *h* muette,
comme: *de* l'ouvrage, *à* l'ouvrage, *de* l'homme, *à*
l'homme.

Mais quand le nom masculin commence par une
consonne ou par une *h* aspirée, alors au lieu de
dire *de le* on dit *du*, au lieu de *à le* on emploie
au. On dit *du* roi pour *de le* roi, *au* roi pour *à*
le roi, *du* héros, pour *de le* héros etc.

Devant tous les noms pluriels *de les* se change
en *des*, *à les* en *aux*. On dit, *des* villes pour *de*
les villes, *aux* villes pour *à les* villes.

Déclinaison russe.

Singulier.

Именищельный. книга.

Le livre.

Родительный. книги.

Du livre.

Дательный. книгѣ.

Au livre.

Винительный. книгу. Le livre.
 Творительный. книгою. Du livre, par le livre,
 avec le livre.

Pluriel.

Именительный. книги. Les livres.
 Родительный. книгъ. Des livres.
 Дательный. книгамъ. Aux livres.
 Винительный. книги. Les livres.
 Творительный. книгами. Des livres, par les livres,
 avec les livres.

De l'adjectif.

De la formation du féminin.

La marque ordinaire du féminin dans les adjectifs est un *e* muet, ex: lourd, lourde, étroit, étroite.

Les adjectifs qui se terminent au masculin par un *e* muet s'écrivent de même au féminin, comme: fidèle, agréable, tranquille, etc.

Plusieurs adjectifs doublent au féminin leur dernière consonne en prenant un *e* muet, ex: cruel, cruelle, ancien, ancienne, épais, épaisse, sujet, sujette etc.

Les adjectifs *beau, nouveau, fou, mou* ont deux terminaisons au masculin; ils font *bel, nouvel, fol,*

mol, devant un nom qui commence par une voyelle ou par une *h* muette, on dit: le nouvel an, un bel enfant, un fol espoir. Au féminin on écrit: belle, nouvelle, folle, molle.

Il n'y a en français que sept adjectifs terminés en *c*, blanc, franc, sec, qui font au féminin, blanche, franche, sèche; public, turc, caduc, qui font: publique, turque, caduque, et grec, qui fait grecque.

L'adjectif long fait au féminin longue, malin fait maligne.

L'adjectif favori se termine au masculin par un *i* et fait au féminin favorite.

Les mots frais, tiers, absous, dissous, se terminent au masculin par *s* et font au féminin: fraîche, tierce, absoute, dissoute.

Les adjectifs en *f* changent cette lettre en *ve*, ex: neuf, neuve, vif, vive.

Les adjectifs en *x* changent cette lettre en *se* ou en *sse*, ex: honteux, honteuse, faux, fausse; mais *doux* fait *douce*, *vieux*, fait *vieille*.

Les adjectifs en *eur* tirés des verbes ont le féminin en *euse*, comme: flatteur, flatteuse, menteur, menteuse. Cependant vengeur, enchanteur, pécheur, font vengeresse, enchanteresse, pécheresse.

Plusieurs mots en *teur* ont le féminin en *trice*,
ex: protecteur, protectrice, séducteur, séductrice.

Le mot empereur fait impératrice; roi, reine;
abbé, abbesse; prophète, prophétesse; traître, traitresse etc.

Quelques mots, tels que *témoin*, *auteur*, *philosophe* ne changent point au féminin. On dit: Elle est témoin, *M^{me} Genlis* est auteur.

Des degrés de comparaison.

Il y a trois degrés de comparaison: le positif, le comparatif et le superlatif.

Tous les adjectifs russes marquent par leur terminaison les différents degrés de comparaison, par ex: *пряшный*, *пряшнѣе*, *пряшнѣйшій*.

Mais en français il n'y a que trois adjectifs qui ont un véritable comparatif, savoir: *bon* qui fait au comparatif *meilleur* (*plus bon* ne se dit pas) et au superlatif *le meilleur*, *petit* au comparatif *moindre* (ou plus petit) *mauvais* au comparatif *pire* (ou plus mauvais).

Dans tous les autres adjectifs français le comparatif se forme en mettant avant l'adjectif les mots

plus, moins, aussi, ex: Plus joli, moins riche que l'autre. Aussi grand.

Le superlatif absolu se forme en mettant avant l'adjectif les mots très, fort, bien, infiniment etc. comme très-humble, fort beau, bien aimable.

Le superlatif relatif se forme en mettant avant l'adjectif *le plus, le moins*, ex: le plus courageux, le moins modeste.

Des adjectifs de quantité et de ceux d'ordre.

Les adjectifs de quantité sont: un, deux, trois, cinq, neuf, dix, douze, cent etc.

Les adjectifs d'ordre se forment des adjectifs de quantité en y ajoutant *ième*, comme: le troisième, le cinquième, le neuvième, le douzième.

Tous les adjectifs d'ordre se terminent en *ième* excepté: le premier, le second, le dernier. Cependant on dit unième, deuxième, après les dixaines, comme: le vingt unième, le trente deuxième.

D u P r o n o m.

Il y a six sortes de pronoms:

I) Les personnels. Личныя.

- 2) Les possessifs. припаяательныя.
 3) Les démonstratifs. указательныя.
 4) Les relatifs. относителныя.
 5) Les interrogatifs. вопросительныя.
 6) Les indéfinis. неопредѣленныя.

Des pronoms personnels.

Les pronoms personnels de la première personne sont: *je, me, moi, nous.*

Déclinaison russe. Singulier.

Им: я, *je, moi* (après le verbe être et avant le mot même, ex: C'est moi
эпо я, moi-même, я сам.)

Род: меня, de moi.

Дат: мнѣ, *me, à moi*, ex: Il *me* donne. A qui donne-t-il? *à moi.*

Вин: меня, *me, moi*, ex: Il *me* connaît. Qui connaît-il? *moi.*

Твор: мною, de moi, par moi, avec moi.

Pluriel.

Им: мы, nous.

Род: насъ, de nous.

Дан: намъ, nous, à nous, ex: Il nous donne. А
qui donne-t-il? à nous.

Вин: насъ, nous, ex: Il nous connaît.

Твор: нами, de nous, par nous, avec nous.

Les pronoms de la seconde personne sont: tu, te, toi, vous. (Ils correspondent à la déclinaison russe comme les pronoms de la première personne).

Les pronoms de la troisième personne sont: il, le, ils, eux, pour le masculin, elle, la, elles, pour le féminin; lui, les, leur, se, soi, on, pour les deux genres.

Déclinaisons russes.

Singulier, masculin.

Им: онъ, Il. *Lui*, après le verbe être et avant le mot même, ex: c'est *lui*, это онъ. *Lui*-même. Онъ самъ.

Род: его, de son, de sa, de ses, ex: Книга его брата, le livre *de son* frère, его сестры, *de sa* soeur, его братьевъ, *de ses* frères.

Дан: ему, lui, à lui, ex: Vous *lui* permettez. А qui permettez-vous? А lui.

Вин: его, le, ex: il *le* cherche, il *l'*aime.

Твор: имъ, de lui, par lui, avec lui.

Pluriel, masculin.

Им: они, Ils. *Eux*, après le verbe être et avant le mot même, ex: Ce sont *eux*. Это они. *Eux-mêmes*. Они сами.

Род: ихъ, de leur, ex: Польза *ихъ* совѣшовъ. *L'utilité de leurs conseils*.

Даш: имъ, leur, à eux, ex: Il *leur* permet. А qui permet-il? А *eux*.

Вин: ихъ, les, ex: Il les estime.

Твор: ими, d'eux, par eux, avec eux.

Singulier, féminin.

Им: она, elle.

Род: ея, de son, de sa, de ses.

Даш: ей, lui, à elle, ex: Vous *lui* ordonnez. А qui ordonnez-vous? А *elle*.

Вин: ее, la, ex: Il *la* cherche, il l'aime.

Твор: ею, d'elle, par elle, avec elle.

Pluriel, féminin.

Им: онѣ, elles.

Род: ихъ, de leur, de leurs.

Даш: имъ, leur, à elles, ex: Il *leur* ordonne. А qui ordonne-t-il? А *elles*.

Вин: ихъ, les, Il les estime.

Твор: ими, d'elles, par elles, avec elles.

Des deux genres.

Род: себя, soi.
 Даш: себѣ, se, à soi, ex: Il se permet, c'est-à-dire, il permet à soi.
 Вин: себя, se, ex: il se flatte.
 Твор: собою, de soi, par soi, avec soi.

Le pronom *on* n'existe pas en russe. Le verbe avant lequel il se trouve est toujours en français à la troisième personne du singulier et se traduit en russe par la troisième personne du pluriel sans pronom, ex: On dit, говорящъ. On fait, дѣлающъ.

Des adjectifs possessifs et des pronoms possessifs.

Les adjectifs possessifs sont toujours suivis d'un nom, comme, *mon habit, sa plume, notre cahier* etc., ces adjectifs sont:

<i>Singulier.</i>		<i>Pluriel.</i>
<i>Masculin.</i>	<i>féminin.</i>	<i>des deux genres.</i>
mon.	ma.	mes.
ton.	ta.	tes.
son.	sa.	ses.

Des deux genres.

notre.	nos.
votre.	vos.
leur.	leurs.

Quoique les adjectifs *mon*, *ton*, *son*, soient du masculin, ils se mettent cependant aussi devant des noms féminins, lorsque ces noms commencent par une voyelle ou une *h* muette. On dit : *mon* action (pour *ma* action) *ton* habitude, *son* ambition.

Les pronoms possessifs ne sont jamais suivis d'un nom, ex : Ce livre est *le sien*, ces livres sont *les siens*, cette plume est *la sienne*, ces plumes sont *les siennes*. Ces pronoms sont :

*Singulier.**Pluriel.*

<i>Masculin.</i>	<i>féminin.</i>	<i>Masculin.</i>	<i>féminin.</i>
le mien.	la mienne.	les miens.	les miennes.
le tien.	la tienne.	les tiens.	les tiennes.
le sien.	la sienne.	les siens.	les siennes.

Des deux genres.

le nôtre.	la nôtre.	les nôtres.
le vôtre.	la vôtre.	les vôtres.
le leur.	la leur.	les leurs.

Des adjectifs démonstratifs et des pronoms démonstratifs.

Les adjectifs démonstratifs sont toujours suivis d'un nom, comme: *ce* crayon, *cet* arbre, *cette* épée etc. Ces adjectifs sont:

Singulier.

Pluriel.

Masculin féminin.

Des deux genres.

ce ou *cet.*

cette.

ces.

On écrit *ce* devant un nom masculin qui commence par une consonne ou une h aspirée, comme: *ce* village, *ce* hameau. On met *cet* devant un nom masculin qui commence par une voyelle ou par une h muette, comme: *cet* oiseau, *cet* homme.

Les pronoms démonstratifs ne sont jamais suivis d'un nom, ex: J'ai pris mon livre et *celui* de mon camarade, mes livres et *ceux* de mon camarade, ma plume et *celle* de mon camarade, mes plumes et *celles* de mon camarade. Ces pronoms sont:

Singulier.

Masculin.

féminin.

celui.

celle.

celui-ci (сей, эшопъ).

celle-ci (сія, эша.)

celui-là (шопъ).

celle-là (ша.)

Pluriel.

<i>Masculin.</i>	<i>féminin.</i>	<i>Des deux genres.</i>
ceux.	celles.	ceci (эпо.)
ceux-ci (Эпи.)	celles-ci.	cela (по.)
ceux-là (пѣ.)	celles-là.	

Des Pronoms relatifs.

Les pronoms relatifs sont:

qui	} des deux genres et des deux nombres.
que	
dont	

*Singulier.**Pluriel.*

<i>Masculin.</i>	<i>féminin.</i>	<i>Masculin.</i>	<i>féminin.</i>
lequel.	laquelle.	lesquels.	lesquelles.

Déclinaison russe. Singulier.

Им: копорой, qui.

Род: копораго, dont ou duquel.

Дан: копорому, à qui ou auquel.

Вин: копораго, que.

Твор: копорымъ,	} (de qui, par qui, avec qui.
		ou ou ou
		duquel, par lequel, avec lequel.

Pluriel.

Им: копорые, qui.

Род: копорыхъ, dont ou desquels.

Даш: копорымъ, à qui ou auxquels.

Вин: копорыхъ, que.

Твор: копорыми, { de qui, par qui, avec qui.
 ou ou ou
 desquels, par lesquels, avec lesquels.

Il y a encore deux pronoms relatifs savoir: *en* et *y*.

En s'emploie pour *de cela* ou pour un nom précédé de la préposition *de*, ex: Je m'*en* occupe signifie, je m'occupe *de cela*, *de cet ouvrage*.

Y s'emploie pour *à cela* ou pour un nom précédé de la préposition *à*, ex: J'*y* pense signifie, je pense *à cela*, *à cette affaire*.

Des pronoms interrogatifs.

Les pronoms interrogatifs sont:

qui	кто.	} des deux genres et des deux nombres.
que	} что.	
quoi		

<i>Singulier.</i>		<i>Pluriel.</i>	
<i>Masculin.</i>	<i>féminin.</i>	<i>Masculin.</i>	<i>féminin.</i>
quel.	quelle.	quels.	quelles.
lequel.	laquelle.	lesquels.	lesquelles.

Le mot *quel* (quelle) est toujours suivi d'un nom, et *lequel* (laquelle) se rapporte toujours à un nom qui précède, ex: *Quel livre* voulez-vous prendre? — Voici deux *livres*, *lequel* voulez-vous prendre?

Des adjectifs indéfinis et des pronoms indéfinis.

Les adjectifs indéfinis sont toujours suivis d'un nom, ils sont: *un* (quand ce mot ne se traduit pas en russe, par ex: écrire *une* lettre, писать письмо). *Quelque*, нѣкопорый, какой ни есть, *chaque* каждый, *certain*, нѣкопорый, *quelconque*, какой нибудь. (Le mot *quelconque* se met toujours après le nom, ex: un *livre quelconque*.)

Les pronoms indéfinis ne sont jamais suivis d'un nom, ils sont: *on*, *quiconque*, пошь кто, *quelqu'un*, нѣкто, *chacun*, каждый, *personne*, никшо, *d'autrui*, другога, *l'un l'autre*, другъ друга.

Il y a des mots qui s'emploient tantôt comme pronoms indéfinis, c'est-à-dire sans nom, et tantôt comme adjectifs indéfinis, c'est-à-dire suivis d'un nom, ils sont: *nul*, никакой, *pas un* ни одинъ, *aucun* никакой, никошпорой, *tel* шакой, иной, *plusieurs*, многіе, *tout*, весь, *le même*, пошъ же, самой, *l'un et l'autre* оба.

Il y a des pronoms indéfinis suivis de la conjonction *que*, ils sont:

Quel que какой бы ни, *quelle que*, какая бы ни, ex: *Quels que* soient ses titres, какіе бы ни были его шипла. — *Quelles que* soient vos richesses, какія бы ни были ваше богатства.

Quelque ... que какъ бы ... ни, ex: *Quelque riches que* nous soyons, какъ бы мы богаты ни были. *Quelques richesses que* nous ayons, какихъ бы мы богатствъ ни имѣли.

Tout ... que, сколько ... ни, ex: *Tout riches qu'ils* sont, сколько они ни богаты. *Toutes tristes qu'elles* étaient, сколько онѣ ни были печальны.

Quoi que, что бы ни, ex: *Quoi que* ce soit, что бы ни было. *Quoi que* vous fassiez, чего бы вы ни дѣлали.

Qui que ce soit, кто бы то ни былъ. *Qui que vous soyez*, кто бы вы ни были.

D u v e r b e.

Il y a cinq espèces de verbes, savoir: les verbes actifs, (дѣйствительные) les passifs, (спрадашельные) les neutres, (средние) les réfléchis, (возвратные) et les unipersonnels, (безличные).

D e s c o n j u g a i s o n s.

Il y a en français quatre conjugaisons. La première se termine à l'infinitif en *er*, comme oublier.

La seconde en *ir*, comme haïr.

La troisième en *oir*, comme voir.

La quatrième en *re*, comme faire.

D e s m o d e s.

Il y a en français cinq modes, savoir: l'infinitif (неопределенное) l'indicatif (изъявительное) le conditionnel (условное) le subjonctif ou conjonctif (сослагательное) et l'impératif (повелительное).

D e s t e m p s.

Les temps du mode infinitif sont :

- 1) Le présent: faire, (дѣлать) sans faire (не дѣлая.)
- 2) Le passé: avoir fait. (gemacht haben).
- 3) Le participe passif: fait, (сдѣланный).
- 4) Le gérondif présent: faisant, (дѣлая).
- 5) Le gérondif passé: ayant fait ou après avoir fait (сдѣлавши).

Les temps du mode indicatif sont :

- 1) Le présent: je fais (дѣлаю).
- 2) Le passé présent ou imparfait: je faisais, (я дѣлаю).
- 3) Le passé défini: je fis, (я сдѣлалъ).
- 4) Le passé indéfini: j'ai fait, (я сдѣлалъ, ich habe gemacht).
- 5) Le passé antérieur défini: j'eus fait, (я сдѣлалъ, ich hatte gemacht).
- 6) Le passé antérieur indéfini ou plusque parfait: j'avais fait, (я сдѣлалъ, ich hatte gemacht).
- 7) Le futur absolu: je ferai, (я сдѣлаю, ich werde machen).
- 8) Le futur antérieur: j'aurai fait, (я сдѣлаю, ich werde gemacht haben).

Les temps du mode conditionnel sont:

- 1) Le présent: je ferais, (я бы сдѣлалъ *теперь*).
- 2) Le passé: j'aurais fait, (я бы сдѣлалъ *прежде*).

Les temps du mode subjonctif sont:

- 1) Le présent: il faut que *je fasse*, (надо чпобъ я дѣлалъ).
- 2) Le passé présent ou imparfait: il fallait que *je fisse*, (надлежало чпобъ я сдѣлалъ).
- 3) Le passé: il faut que *j'aie fait*, (надо чпобъ я сдѣлалъ).
- 4) Le passé antérieur ou plus-que-parfait: il fallait que *j'eusse fait*, (надлежало чпобъ я сдѣлалъ).

Le mode impératif n'a qu'un temps: fais, (дѣлай).

Comme les verbes français n'ont pas assez de terminaisons pour représenter tous ces temps, on y supplée par les verbes *avoir* et *être*, qui, pour cette raison, prennent le nom de verbes *auxiliaires* (вспомогапельные).

D'après cela tous les temps se divisent en simples et en composés.

Les temps simples sont ceux qui ne consistent qu'en un seul mot, comme: je *fais*, tu *fis*, il *fera* etc.

Les temps composés sont ceux qui sont formés d'un verbe auxiliaire et du participe passif d'un autre verbe, comme: ayant *fait*, j'ai *fait*, tu auras *fait* etc.

Des verbes auxiliaires.

L'auxiliaire *avoir* sert à former les temps composés de tous les verbes actifs, comme: j'ai acquis, j'avais vu etc., et de quelques verbes neutres, comme: j'ai vécu, vous avez dormi etc.

L'auxiliaire *être* sert à former tous les temps des verbes passifs, comme: ayant été aimé, je suis aimé, j'ai été aimé etc., les temps composés de tous les verbes réfléchis, comme: s'étant promené, je m'étais promené etc: et les temps composés de quelques verbes neutres, comme: être tombé, nous sommes venus, ils s'en sont allés.

Marques distinctives des trois personnes dans les verbes français.

La marque de la première personne du singulier est *s*, comme: je crois, je ferais; mais on n'y met rien quand elle est en *e* muet ou en *ai* (si la seconde est en *as*) comme: je parle, je ferai. (tu feras).

La seconde personne du singulier est terminée en *s*, comme: tu dis, tu parles, tu offres; mais elle ne prend rien à l'impératif, quand elle est en *e* muet, comme: parle, offre.

La troisième personne du singulier prend *t*, comme: il voit, il dit; mais elle ne prend rien lorsqu'elle est en *e* muet, en *d* ou en *a*, comme: il parle, il répond, il dira. (Cependant on met *t* après *a* au passé présent du subjonctif, comme: Je voulais qu'il donnât, qu'il parlât.)

La marque de la première personne du pluriel est toujours *s*, comme: nous disons, nous sommes, nous parlâmes.

La seconde personne du pluriel prend *s* quand elle est en *e* muet et *z* quand l'*e* se prononce, comme: vous dites, vous allez.

La troisième personne du pluriel est en *ent* ou en *ont*, comme: ils disent, ils diront.

Terminaisons des temps simples.

Le participe passif a sept terminaisons.

Il est en *é* dans tous les verbes de la première conjugaison, comme: *allé*, *envoyé*, etc. et dans les verbes *être*, (*été*) *naitre*, (*né*).

En *ert*, dans les verbes qui se terminent à l'infinitif en *frir* et *vrir*, comme: offrir, *offert*, ouvrir, *ouvert*.

En *int*, dans les verbes qui ont l'infinitif en *indre*, comme: craindre, *craint*, peindre, *peint*, joindre, *joint*.

En *i*, comme: suffire, *suffi*; rire, *ri*; luire, *lui*.

En *u*, comme: vivre, *vécu*; savoir, *su*; plaire, *plu*.

En *is*, comme: s'asseoir, *assis*; acquérir, *acquis*.

En *it*, comme: dire, *dit*; écrire, *écrit*; produire, *produit*.

Le participe du verbe mourir fait *mort*, de faire, *fait*.

Le gérondif présent se termine toujours en *ant*, comme: *recevant* etc. Les verbes en *indre* ont le gérondif en *gnant*, comme: craindre, *craignant*, peindre, *peignant*, etc.

Présent de l'indicatif. — Dans tous les verbes de la première conjugaison, (excepté *aller*) dans ceux en *frir* et *vrir*, et dans les verbes *cueillir*, *tressaillir*, les trois personnes du singulier du présent de l'indicatif se terminent ainsi:

Première personne	e.	(j'envoie.)
seconde personne	es.	(tu envoies.)
troisième personne	e.	(il envoie.)

Dans les autres verbes elles se terminent ainsi :

- 1^{re} personne s. (j'acquiers.)
 2^{de} personne s. (tu acquiers.)
 3^{me} personne t. (il acquiert.)

Trois verbes seulement prennent *x* à la première et à la seconde personne: je *veux*, je *vauts*, je *peux*.

Les verbes en *endre* et en *ondre* gardent la lettre *d* dans les trois personnes, comme: je répands, tu répands il répand: Il en est de même des verbes suivants: il *sied*, il *s'assied*, il *coud*, il *mord*, il *perd*.

Les trois personnes du pluriel se terminent ainsi :

- 1^{re} personne *ons*. (nous acquérons.)
 2^{de} personne *ez*. (vous acquérez.)
 3^{me} personne *ent*. (ils acquièrent.)

Les verbes suivants ont la seconde personne en *es*, vous *êtes*, vous *dites*, vous *redites*, vous *faites* (et ses composés.)

Quatre verbes ont la troisième personne en *ont*: ils *ont*, ils *sont*, ils *vont*, ils *font*.

Passé présent de l'indicatif. — Les terminaisons de ce temps sont :

- 1^{re} pers: du sing: *ais*. (ois) je devais.
 2^{de} " " " *ais*. tu devais.

3 ^{me} pers :	du sing :	<i>ait.</i>	il devait.
1 ^{re} pers :	du plur :	<i>ions.</i>	nous devions.
2 ^{de}	" " "	<i>iez.</i>	vous deviez.
3 ^{me}	" " "	<i>aient.</i>	ils devaient.

Passé défini. — Ce temps a quatre terminaisons.

Dans tous les verbes de la première conjugaison, il se termine ainsi :

1 ^{re} pers :	du sing :	<i>ai.</i>	j'employai.
2 ^{de}	" " "	<i>as.</i>	tu employas.
3 ^{me}	" " "	<i>a.</i>	il employa.
1 ^{re} pers :	du plur :	<i>âmes.</i>	nous employâmes.
2 ^{de}	" " "	<i>âtes.</i>	vous employâtes.
3 ^{me}	" " "	<i>èrent.</i>	ils employèrent.

Dans les verbes *tenir, venir* et leurs composés, le passé défini se termine ainsi :

1 ^{re} pers :	du sing :	<i>ins.</i>	je devins.
2 ^{de}	" " "	<i>ins.</i>	tu devins.
3 ^{me}	" " "	<i>int.</i>	il devint.
1 ^{re} pers :	du plur :	<i>înmes.</i>	nous devînmes.
2 ^{de}	" " "	<i>întes.</i>	vous devîntes.
3 ^{me}	" " "	<i>inrent.</i>	ils devinrent.

Dans les autres conjugaisons ce temps se termine en *is*, comme : je *fis*, tu *fis*, il *fit*, nous *fîmes*, vous *fîtes*, ils *fîrent*; ou en *us*, comme : je *fus*, tu *fus*, il *fut*, nous *fûmes*, vous *fûtes*, ils *furent*.

Futur absolu. — Les terminaisons de ce temps sont :

1 ^{re} pers :	du sing :	<i>rai.</i>	j'irai.
2 ^{de}	" " "	<i>ras.</i>	tu iras.
3 ^{me}	" " "	<i>ra.</i>	il ira.
1 ^{re} pers :	du plur :	<i>rons.</i>	nous irons.
2 ^{de}	" " "	<i>rez.</i>	vous irez.
3 ^{me}	" " "	<i>ront.</i>	ils iront.

Présent du Conditionnel. — Ce temps se termine toujours ainsi :

1 ^{re} pers :	du sing :	<i>rais.(rois)</i>	je saurais.
2 ^{de}	" " "	<i>rais.</i>	tu saurais.
3 ^{me}	" " "	<i>rait.</i>	il saurait.
1 ^{re} pers :	du plur :	<i>rions.</i>	nous saurions.
2 ^{de}	" " "	<i>riez.</i>	vous sauriez.
3 ^{me}	" " "	<i>raient.</i>	ils sauraient.

Présent du subjonctif. — Les terminaisons de ce temps sont :

1 ^{re} pers :	du sing :	<i>e.</i>	je craigne.
2 ^{de}	" " "	<i>es.</i>	tu craignes.
3 ^{me}	" " "	<i>e.</i>	il craigne.
1 ^{re} pers :	du plur :	<i>ions:</i>	nous craignons.
2 ^{de}	" " "	<i>iez.</i>	vous craigniez.
3 ^{me}	" " "	<i>ent.</i>	ils craignent.

Passé présent du subjonctif. — Ce temps a, comme le passé défini, quatre terminaisons.

1^{re} pers: du sing:

j'allasse. je devinsse. je craignisse. je vécusse.
asse. insse. isse. usse.

2^{de} pers: du sing:

asses. insses. isses. usses.

3^{me} pers: du sing:

ât. înt. it. ût.

1^{re} pers: du plur:

assions. inssions. issions. ussions.

2^{de} pers: du plur:

assiez. inssiez. issiez: ussiez.

3^{me} pers: du plur:

assent. inssent. issent. ussent.

De la formation des temps.

On appelle temps primitifs ceux dont les autres se forment, il y en a cinq.

1) Le présent de l'infinitif.

2) Le participe passif.

3) Le gérondif présent.

4) Le présent de l'indicatif.

5) Le passé défini.

Du présent de l'infinifit se forment le futur et le conditionnel, en changeant *r* ou *re* en *rai* et en *rais*, comme: demander, *je demanderai*, vendre, *je vendrais* etc.

Les verbes qui ont l'infinifit en *voir* changent cette terminaison en *vrai*, devoir, *je devrai*, les verbes venir, tenir et leurs composés se terminent au futur en *iendrai*, parvenir, *je parviendrai*.

Exceptions.

Aller,	<i>j'irai.</i>	Envoyer,	<i>j'enverrai.</i>
Courir,	<i>je courrai.</i>	Acquérir,	<i>j'acquerrai.</i>
Cueillir,	<i>je cueillerai.</i>	Mourir,	<i>je mourrai.</i>
Tressaillir,	<i>je tressaillerai.</i>		} <i>je m'assiérai.</i> ou <i>je m'asseyerai.</i>
Avoir,	<i>j'aurai.</i>	S'asseoir,	
Etre,	<i>je serai.</i>		
Pouvoir,	<i>je pourrai.</i>		
Voir,	<i>je verrai.</i>	Falloir,	<i>il faudra.</i>
Valoir,	<i>je vaudrai.</i>	Savoir,	<i>je saurai.</i>
		Vouloir,	<i>je voudrai.</i>
		Faire,	<i>je ferai.</i>

Du participe passif se forment tous les temps composés en y joignant un verbe auxiliaire, comme: s'être repenti, s'étant repenti, *je me suis repenti*, *je me fus repenti*, *je m'étais repenti*, *je me serai repenti*,

je me serais repenti, que je me sois repenti, que je me fusse repenti.

Du gérondif présent se forment :

1) Le pluriel du présent de l'indicatif en changeant *ant* en *ons*, *ez*, *ent*, comme: descendant, nous *descendons*, vous *descendez*, ils *descendent*.

Mais les verbes *tenir*, *venir* et leurs composés ont à la troisième personne *iennent*, parvenant, ils *parviennent* les verbes en *avoir* ont *oivent*, devant, ils *doivent*.

Exceptions.

Allant.	ils <i>vont</i> .	Acquérant.	ils <i>acquièrent</i> .
Buvant.	ils <i>boivent</i> .	Mourant.	ils <i>meurent</i> .
Mouvant.	ils <i>meuvent</i> .	Pouvant.	ils <i>peuvent</i> .
Voulant.	ils <i>veulent</i> .	Faisant.	vous faites, ils <i>font</i> .
Sachant.	nous <i>savons</i> , vous <i>savez</i> , ils <i>savent</i> .		
Ayant.	nous <i>avons</i> , vous <i>avez</i> , ils <i>ont</i> .		
Etant.	nous <i>sommes</i> , vous <i>êtes</i> , ils <i>sont</i> .		

2) Le passé présent de l'indicatif en changeant *ant* en *ais* etc., comme: feignant, je *feignais*, tu *feignais*, il *feignait*, nous *feignions*, vous *feigniez*, ils *feignaient*.

Exceptions.

Sachant.	je <i>savais</i> .	Ayant.	j' <i>avais</i> .
----------	--------------------	--------	-------------------

Du présent de l'indicatif se forme l'impératif en supprimant le pronom, comme: je donne, *donne*, je m'assieds, *assieds-toi*.

Exceptions.

Je vais.	<i>va.</i>	Je sais.	<i>sache.</i>
J'ai.	<i>aie.</i>	Je suis.	<i>sois.</i>

De la troisième personne du pluriel du présent de l'indicatif on forme ordinairement le présent du subjonctif en retranchant *nt*, comme: ils deviennent, que je *devienne*, ils prennent, que je *prenne*, ils doivent, que je *doive*.

Exceptions.

Ils peuvent.	que je <i>puisse.</i>	Ils valent.	que je <i>vaille.</i>
Ils veulent.	que je <i>veuille.</i>	Ils savent.	que je <i>sache.</i>
Ils vont.	que j' <i>aille.</i>	Ils font	que je <i>fasse.</i>
Ils ont.	que j' <i>aie.</i>	Ils sont.	que je <i>sois.</i>
Il faut.	qu'il <i>faille.</i>	Il pleut.	qu'il <i>pleuve.</i>

Quant à la première et la seconde personne du pluriel du présent du subjonctif, elles ressemblent à celles du passé présent de l'indicatif, comme: que je meure, que tu meures, qu'il meure, que nous mourions, que vous mouriez, qu'ils meurent.

Exceptions.

Nous faisons.	que nous <i>fassions.</i>
Nous pouvions.	que nous <i>puissions.</i>

Nous étions, que nous *soyons*.

Nous savions, que nous *sachions*.

Nous avions, que nous *ayons*.

Du passé défini on forme le passé présent du subjonctif en ajoutant *se* à la seconde personne du singulier, comme: tu donnas, que je *donnasse*, tu retins, que je *retinsse*, tu traduisis, que je *traduisse*, tu bus, que je *busse*.

Des prépositions.

La préposition est un mot invariable qui sert à marquer les rapports que les choses ont entr'elles.

Tableau des prépositions.

A.	Durant.	Par devant.
A cause.	En.	Parmi.
Après.	En deça de.	Pendant.
Attendu ou vu.	Entre.	Pour.
Auprès.	Envers ou à l'égard.	Près de.
Autour.	Environ.	Proche.
Avant.	Excepté.	Quant à.
Avec.	Hormis.	Sans.
Chez.	Hors.	Sauf.
Contre.	Jusque.	Selon.
Dans.	Loin de.	Sous.

De.	Le long de.	Suivant.
Delà.	Malgré.	Sur.
Depuis.	Moyennant.	Touchant ou concernant.
Derrière.	Nonobstant.	Vers.
Dès.	Outre.	Vis-à-vis.
Devant.	Par.	Voici, voilà.

D e l ' a d v e r b e .

La plupart des adverbess de manière ou de qualité se terminent en *ment* et se forment tantôt du masculin, tantôt du féminin des adjectifs.

Quand l'adjectif est terminé par une voyelle, on ajoute la syllabe *ment* au masculin, comme: faible, *faiblement*, vrai, *vraiment*.

Cependant de *nouveau*, *fou*, *mou*, on forme *nouvellement*, *follement*, *mollement*; *d'impuni*, *impunément*.

Quand l'adjectif se termine au masculin par une consonne, on forme l'adverbe de la terminaison féminine en y ajoutant *ment*, comme: vif, *vivement* heureux, *heureusement*.

Les adverbess tirés des adjectifs en *ant* et en *ent* se forment en changeant cette terminaison en

amment et en *emment* (qu'on prononce *amant*)
comme: constant, *constamment*, patient, *patiemment*.
Mais *présent* fait *présentement*, *lent*, *lentement*.

La plupart des adverbes de qualité prennent les
degrés de comparaison, comme: plus prudemment,
très-prudemment, le plus prudemment.

Trois adverbes seulement ont un véritable com-
paratif savoir: *mal* qui fait *pis* ou plus mal, *bien*
qui fait *mieux* (*plus bien* ne se dit pas) *peu* qui
fait moins. (*plus peu* ne se dit pas).

De la conjonction.

On peut diviser les conjonctions d'après les
différents rapports qu'elles expriment. Ainsi on les
nomme:

Copulatives lorsqu'elles marquent l'union des
idées, savoir: *et*, *ni*.

Adversatives, lorsqu'elles marquent une oppo-
sition, savoir: *mais*, *cependant*, *néanmoins*.

Disjonctives, lorsqu'elles marquent une distinc-
tion, savoir: *ou*, *soit*.

Conditionnelles, lorsqu'elles marquent une con-
dition, savoir: *si*, *sinon*.

Causales, lorsqu'elles marquent la cause ou le motif, savoir: *car, puisque, parce que, afin que.*

Déterminatives, lorsqu'elles servent à déterminer la phrase qui précède, savoir: *que.*

Circonstanciellles, lorsqu'elles indiquent une circonstance de temps, savoir: *quand, lorsque, dès que.*

Conclusives, lorsqu'elles marquent une conséquence, savoir: *or, conséquent, donc.*

De l'interjection.

L'interjection est un mot qui peint d'une manière vive les différents mouvements dont l'âme est affectée, la joie, la douleur, la surprise, l'indignation etc., comme: *ah! oh! ô! hé! hé! fi, chut, courage* etc.

C o r r e c t i o n s .

Pag.	29.	L.	14.	ДѢЛАЮ	lisez	ДѢЛАЕ
"	54.	"	9.	Present	lisez	Présent
"	55.	"	4.	Present	lisez	Présent.